Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2879 del 18/10/2024

Traduzione in cimbro

Di pestn pildar von Euregio in kalandardjo 2025

[Cimbro] Di nacht bodase vèrbet roat un parìr insinamai glentzegen obar in Großglockner: ditza iz ’z pilt afta earst sait von kalandardjo von Euregio vorz djar 2025 boda iz djüsto khent auzgètt un boma mage håm palle åna o zo mocha zaln, dar kalandardjo hatt zboa format ummadar zo postara aftn tisch dar åndar zo henga au afte maur odar no, azmaz hatt liabar, in didjitàl.
Dar naüge kalandardjo bart khemmen gezoaget von Euregio Tiról-Südtiról-Trentino vor da earst bòtta atz 15 von bimmat in Haus vodar Bage ka Poatzan. ’Z hamdada gearbatet 203 fotografe boda håm geschikht mearar baz 2.000 pildar; di djurì hattarar zornìrt 49: di saitn soin gemacht vonar foto boda vürvånk da gåntz sait un åndre drai khlummane vor aniaglan månat un darzuar izta di foto vor da earst sait.
Dar vorsitzar von Euregio un vodar autonome Provìntz vo Poatzan Arno Kompatscher hatt khött in fotografe boda soin gest sèmm in sèll tage: “Pitt disan schümman pildar, saitar gest guat nèt lai zo giana übar di grentzan, ma dar hattaz gemacht gian üs sèlbart übar di grentzan z’sega di raiche von ünsarn lentar”.
Dar vorsitzar vodar autonome Provìntz vo Tria Maurizio Fugatti o hatt gehatt schümmane börtar vor di initziatìf boda “macht khennen un gitt vèrt in stòrege, naturàl un kulturàl schatz von Euregio, un sterchart daz gelaichege gehöara von ünsarn fölk”.

Dar hauplåntsmånn von Tiról Anton Mattle hatt khött ke di raiche von drai lentar “makmase seng in da groaz diferentz vodar auzseng, von roasan un von gegres, von gebillt, vodar arkitetùr un von laüt", gezoaget in di foto.

Vor da earst bòtta a lånkart zoaget alle di plètz boda soin khent gemacht di fotografîan un drinn in kalandardjo khemmenda gezoaget plètz boma mage gian z’sega un rèpetze von Euregio. Gåntz schümma izta ’z pilt vodar earstn sait boda dar Hans Bergmann vo Strassen in Ost Tiról hatt abegenump da roat nacht von 11 von madjo obar in Grossglockner “Dòpo z’soina augestaiget vor zboa urn pinne gestånt darstokht z’sega bazta iz vürkhent ma allz ummaz pinne gelånk abezonemmaz”, asó hatta khött dar fotografo.

In kalandardjo makmen håm åna z’zala von 26 von bimmat vort in Tiról un von 18 von bintmånat in Südtiról un in Trentino, sin aztara bartn soin, ma venntze in di emtar von Euregio vo Poatzan, Innsbruck un Tria. In Trentino, darzuar in Haus Moggioli (in bege Grazioli 25 ka Tria) makmen vennen afte schaltarla vodar Provìntz boda da soin in di lentar un in informatziong åmt in Dante Platz.
In Südtiról darzuar makmen vennen in di provintziàln palètz ka Poatzan, auzgètt von forestél un in di bibliotèkn; lai in Tiról makmen håm durch post schraibante atz euregio@tirol.gv.at .

Afte wewbsait von Euregio venntma in roatordnung vo alln in plètz boma mage vennen in kalandardjo un boma mage abenemmen in sèll didjitàl.

Foto un pildar von Euregio

Download pildar un interviste aftz disan link .

https://www.youtube.com/watch?v=AL9kOroXXXs

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)